

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в ЄВРОПІ

Вісті із Сарселю

Неперіодичний бюлетень Акції—С

Париж-Мюнхен

квітень 1970

Ч. 12

Усіх наших Прихильників, Співробітників, Фундаторів і Передплатників ЕУ вітаємо сердечно зі Світлим Празником Воскресення.

*Виділ НТШ, Сарсель**Редакція і Видавництво ЕУ*

МОНТРЕАЛЬ — ПЕРШУН АКЦІЇ—С

У неділю, 30-го березня 1969 року, відбувся в Монреалі (Канада) бенкет-зустріч з гостями з Європи — проф. Володимиром Кубійовичем, головним редактором Енциклопедії Українознавства, і д-ром Атанасом Фіголем, його співробітником. Цей бенкет поставив Монреаль на перше місце в Акції—С, і дуже важко уявити собі, щоб будь-який (навіть дуже чисельний) осередок української діаспори в проглядному часі міг це місце українському Монтралеві відібрати.

Імпреза перевищила всі рекорди — не тільки сумарним, ще не закінченим вислідом зібраних фондів (понад 50.000 доларів), але зразковим проведенням різномірної програми при гармонійній співпраці усіх без винятку українських установ та організацій Монреалю й околиці, без різниці їхньої конфесійної, партійної, чи іншої групової приналежності. Бона виявила й цілий ряд нових форм того роду імпрез і включила активно десятки української молоді до шляхетного змагу в допомозі вільній українській науці. Це була найбільш симпатична, просто зворушлива сторінка цілої імпреди.

У цьому числі нашого бюлетеня починаємо містити списки жертводавців-фундаторів ЕУ і децю зі звітів Ділового Комітету зустрічі; їхнє закінчення (з-за великого об'єму матеріалу) мусимо відкласти до наступного числа «Вістей із Сарселю». Імена осіб Почесного і Ділового Комітетів та список установ і організацій, які патрунували й спонзорували цю імпреду, подаємо на першому місці. Не тільки в почутті вдячності за виявлену високо-культурну поставу громадянства Монреалю, але й для збереження точности у відтворенні історичних умов події, яка залишається найкращим виявом розуміння цілості української проблеми, найкращим прикладом гідним наслідування.

ПАТРОНАТ

о. протопресвітер Володимир Слюзар, о. протопресвітер Антін Цимбалістий, в. о. голови Комітету Українців Канади Теодор Цехмістро.



Зліва направо: о. А. Цимбалістий, Т. Цехмістро, о. В. Слюзар

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ ЗУСТРІЧІ

Екзекутива

1. інж. Богдан Ковалюк — голова, 2. Андрій Запаринюк — заступник голови, 3. мгр. Адольф Гладилович — секретар, 4. інж. Ярема Савка — скарбник, 5. Дмитро Попадинець — організаційно-фінансовий реф., 6. Марія Логуш — реф. преси і інформації, 7. Галина Сенишин — референт бенкету, мгр. Орест Павлів — реф. мистецької програми, 9. інж. Василь Коваль — реф. розповсюдження ЕУ, 10. Татяна Беднарська — реф. придбання додаткових фондів на цілі ЕУ; члени екзекутиви: 11. Білоцерківський Анатолій, 12. Бурий Мирослав, 13. д-р Волянський Богдан, 14 інж. Захаркевич Василь, 15. Пархін Теодор, 16. інж. Чолій Ярослав.

Члени Ділового Комітету

17. Андрухів Микола, 18. д-р Антонович Марко, 19. Беднарський Володимир, 20. Бойко Роман, 21. Бринявська Ярослава, 22. Булка Іван, 23. Гуменюк Ольга, 24. Геба Степан, 25. Дольницька Олександра, 26. Дубас Павло, 27. Дячишин Осип, 28. Квасниця Любомир, 29. Келебай Ярема, 30. Керик Павло, 31. Кірик Петро, 32. Кошарич Галина, 33. Кравчук Ірина, 34. Кріса Галина, 35. мгр. Логуш Михайло, 36. Лугова Лідія, 37. інж. Лукіяненко Богдан, 38. Максимків Ярослав, 39. Манило Дарія, 40. Мельниченко Василь, 41. Мельничук Василь, 42. Мельник Галина, 43. Мельник Надія, 44. Міщенко Олександр, 45. Мороз Текля, 46. Музика Володимир, 47. д-р Олійник Роман, 48. Опарик Іван, 49. сотн. Панчук Богдан, 50. Сенкусь Марія, 51. Спасик Анна, 52. Стирко Марія, 53. Судчак Оріся, 54. Чолій Марія, 55. Шнурівська Стефанія, 56. Шульган Володимир.

УСТАНОВИ І ОРГАНІЗАЦІЇ МОНТРЕАЛЮ

1. Громада св. Юрія Переможця, 2. Парафія св. Василя Великого, 3. Парафія св. Духа, 4. Парафія св. Івана Хрестителя, 5. Парафія св. Йосафата, 6. Парафія св. Миколая, 7. Парафія Успення Божої Матері, 8. Собор св. Софії, 9. Комітет Українців Канади;

10. Батьківський Комітет СУМ, 11 Братство к. Вояків І Української Дивізії УНА, 12. Жіноча Ланка при СУМ ім. Старицької, 13. Жіноча організація ім. Лесі Українки при т-ві «Просвіта»;

14. Ліґа Визволення України, 15. Ліґа Українських Кат. Жінок при парафії св. Миколая, 16. Ліґа Українських Кат. Жінок при парафії св. Михаїла, 17. Ліґа Українських Кат. Жінок при парафії св. Духа, 18. Ліґа Українських Кат. Жінок при парафії Успення Божої Матері;

19. Молодь Українського Національного Об'єднання, 20. Об'єднання Жінок Ліґи Визволення України, 21. Об'єднання Католицьких Молодих Мужчин, 22. Об'єднання Українських Педагогів Канади, 23. Організація Українок Канади ім. О. Басараб, 24. Пласт — Організація Української Молоді, 25. Пластприят, 26. Радіопрограма «Любителі Української Музики», 27. Радіопрограма «Український Час»;

28. Союз б. Українських Вояків, І Станиця Монтреаль, 29 Спілька Визволення України, 30. Союз Українок Канади ім. «Доньки України», 31. Союз Українок Канади ім. Ганни Барвінок, 32. Союз Українок Канади ім. Княгині Ольги, 33. Союз Української Молоді Канади, 34. Союз Українських Студентів Канади, 35. Спілька Української Молоді, 36. Спілька Української Молоді при СВУ, 37. Спортове Т-во «Україна»;

38. Товариство к. Вояків УПА, 39. Товариство «Просвіта» ім. Т. Шевченка, 40. Товариство «Просвіта» — Ляшів, 41. Товариство Українських Самостійників Канади, 42. Товариство Української Студіючої Молоді ім. Міхновського;

43. Український Канадський Легіон ім. геть. Івана Мазепи, 44. Українська Кредитова Спілька ім. геть. Івана Мазепи, 45. Українське Католицьке Юнацтво, 46. Українське Лікарське Т-во Півн. Америки, 47. Українська Народня Каса, 48. Український Народний Союз, 49. Українська Національна Кредитова Спілька, 50. Українське Національне Об'єднання, 51. Український Робітничий Союз, 52. Українська Стрілецька Громада, 53. Українське Технічне Товариство.

*

Ініціативу для організації зустрічі-бенкету подав у червні 1968 р. комітет, до якого входили Д. Попадинець, інж. Я. Савка, д-р М. Антонович, мгр. О. Павлів, і інж. Б. Ковалюк. Після п'яти місяців підготовки представники понад 50 організацій і установ міста Монтреалю і околиць дали мандат комітетові організувати бенкет-зустріч як й інші можливі акції, які могли б принести потрібні додаткові фонди. Комітет побільшився до 56 осіб б Діловий Комітет із 16-членною екзекутивою. Працю організовано в окремих комісіях, що їх очолили референти, члени екзекутиви — а цілість координував вміло голова Комітету, інж. Богдан К о в а л ю к.



Екзекутива Ділового Комітету Зустрічі

зліва направо — сидять: Д. Попадинець, Г. Сенишин, Б. Ковалюк, А. Запаринюк, Т. Беднарська, М. Лоґуш; стоять: Т. Пархін, В. Коваль, Б. Волянський, К. Чолій, М. Бурій, О. Павлів, Я. Савка, А. Гладилевич.

ФУНДАТОРИ-МЕЦЕНАТИ

1. о. проф. Микола Кушнірик	\$	3.401,—
2. Українська Національна Кредитова Спілка (2.065)	\$	2.215,99
3. Українська Народня Каса (900)	\$	1.150,—
4. Шнурівський Михайло і Стефанія	\$	1.075,—
5. Пласт — Організація Української Молоді	\$	1.048,—
6. Вілкрила Ольга — фундація батьків: Христини і Олексі	\$	1.025,—
7. Васишин Евстахій і Анна (100); (довг \$ 400)	\$	1.025,—
8. Басса Ольга	\$	1.012,50
9. Глушевський Юліян і Анна (100)	\$	1.012,50
10. о. Гаврилук Михайло	\$	1.000,—
11. Ліга Українських Католицьких Жінок, Роземонт	\$	1.000,—
12. Парафія Успення Божої Матері, Роземонт	\$	1.000,—
13. Учасники змагань поширення ЕУ	\$	1.000,—
14. Фірма — Alfred Dallaire — похоронне заведення, декл.	\$	1.000,—

ФУНДАТОРИ

15. Рідні Школи метрополітального Монреалу	\$	840,50
16. Об'єднання канад. укр. професіоналістів і підприємців (800)	\$	800,—
17. Українська Мед.-Хар. Служба (655)	\$	655,—
18. Ліга Українських Католицьких Жінок, Ібервіл	\$	541,—
19. Ліга Визволення України (230)	\$	520,—
20. Парафія св. Василія Великого, Лашін	\$	520,—

21. Лікарське Т-во Півн. Америки, Відділ Монтреаль . . .	\$	515,—
22. Довгань Євген і Віра (500)	\$	512,50
23. Парафія св. Духа, Пойнт Ст. Чарльз декл.	\$	500,—
24. Жіноче Т-во при «Просвіті» ім. Лесі Українки (довг \$ 112)	\$	500,—
25. Комітет Українців Канади (довг \$ 350)	\$	500,—
26. Спілка Української Молоді (201)	\$	388,75
27. СФУЖО (242)	\$	330,—
28. Союз Українок «Доньки України»	\$	342,—
29. Організація Українок Канади	\$	282,—
30. Книгарня «АРКА», — Мельниченко Василь	\$	262,50
31. Гайдичук Іван	\$	260,—
32. Попадинець Дмитро і Марія	\$	250,—
33. Пархін Теодор і Бронислава	\$	250,—
34. Логуш Михайло і Марія (довг \$ 140)	\$	250,—
35. Коваль Дмитро і Галина (довг \$ 150)	\$	250,—
36. «Ватра» постачання і обслуга огр. сист. (довг \$ 100)	\$	250,—
37. Сербин Іван і Ольга	\$	225,—
38. д-р Олійник Роман і Надія	\$	165,—
39. Ліга укр. кат. жінок при парафії св. Миколая, Ля Саль	\$	155,—
40. бл. п. Годованець Петро (збірка)	\$	154,—
41. Гуменний Лев і Галина	\$	150,—
42. Жіноча ланка СУМ	\$	150,—
43. Ліга укр. кат. жінок при парафії св. Духа	\$	150,—
44. Організація жінок при Ліга Визв. України	\$	150,—
45. д-р Волянський Богдан і Уранія	\$	140,—
46. Добровольський Осип і Анна	\$	135,—
47. Панчук Богдан і Анна	\$	132,50
48. Укр. Кат. Юнацтво Екзек. Схід. Канади	\$	130,—
49. Жеребецький Ростислав і Тетяна	\$	125,—
50. Цибульський Олександр і Оксана	\$	125,—
51. о. Слюзар Вонодимир і Моніда	\$	125,—
52. Беднарський Володимир і Татяна	\$	122,50
53. д-р Струмінський Роман і Марія	\$	122,50
54. Українське Технічне Товариство	\$	120,—
55. Сеник Олег і Ірина	\$	115,—
56. бл. п. Шмелька Іван (син — д-р Демян Шмелька)	\$	112,50
57. Біжик Ігнат і Агафія	\$	112,50
58. Коцулим Михайло	\$	112,50
59. Станімір Василь і Ольга	\$	112,50
60. Захаркевич Василь і Ельвіра	\$	110,—
61. Маєр Степан і Богданна	\$	110,—
62. Шевчук Степан і Ірина	\$	107,50
63. Сенишин Євген і Галина	\$	107,50
64. Манило Володимир і Дарія	\$	107,50
65. Меренок Василь і Стефанія	\$	107,50
66. Бродович Василь і Наталія	\$	107,50
67. Павлів Орест, Ірина і Людмила	\$	107,50



Змагуни молодіжних організацій міста Монтреалю й околиці в розповсюдженні ЕУ-2 і АЕУ-1

зліва направо: О. Беднарський — Пласт, О. Шульган — СУМ, Л. Сенькусь — Просвіта, М. Запаринюк — СУМК, А. Кравчук — Пласт, Х. Пилат — Пласт, М. Панчук — СУМК, Х. Мельник — СУМК, О. Дольницький — Пласт; неприявні: Р. Звонок — МУН, Б. Звонок — Пласт, М. Бродович — студентка.

68. Оборонів Євген і Тетяна	\$	107,50
69. Дольницький Андрій і Олександра	\$	107,50
70. Гомонко Ілля і Ірина	\$	107,50
71. Олійник Теодор і Ольга	\$	105,—

По \$ 100,—:

72. Андрухів Микола і Евстахія; 73. Багира Василь і Дарія; 74. Баран Іван і Марія; 75. Батьківський Комітет Рідної Школи СУМ; 76. Батьківський Комітет СУМ; 77. Бережницький Богдан і Олександра; 78. Віблій Григорій і Анна; 79. Віжик Михайло і Катерина; 80. Блищак Єолодимир і Віра; 81. Войко Роман і Ірина; 82. Братство кл. Вояків 1 Укр. Дивізії УНА — тільки декларація; 83. Брикович Роман і Марія; 84. о. Бринявський Василь і Ярослава; 85. Вальків Василь і Ярослава; 86. Вахнянин Іван; 87. Вишинський; 88. Гавелешка Остап і Тетяна; 89. Гаврилюк Петро і Дарія; 90. о. Гайманович Ярослав; 91. Ганас Степан; 92. Гарас Микола і Неля; 93. Гладілович Адольф і Марія; 94. Греняк Орест; 95. Грицайків Дометей і

Марія; 96. Гиба Іван і Анна; 97. Дзєндза Василь; 98. Дубас Павло і Віра; 99. Дачишин Осип і Ольга; 100. Зяць Іван і Марія; 101. Ільчишин Е.; 102. Канока Іван; 103. Караба М.; 104. Келебей Константин і Ірина; 105. Кірик Петро; 106. інж. Клос В.; 107. Коваль Василь і Михайлина Мимлін; 108. Ковалюк Богдан і Марія; 109. Ковальський Богдан і Анна; 110. Ковальський Ярослав; 111. Король Петро і Галина; 112. Кошіль Володимир і Розалія; 113. Кульба Ярослав і Стефанія; 114. Куць Василь; 115. Кучарський Іван і Ольга; 116. Лебідь Михайло і Анастазія; 117. Лихач Василь і Марія; 118. Мадай Василь і Наталія; 119. Мартин Микола і Єлисавета; 120. Маців Богдан і Олена; 121. Мацук Осип і Софія; 122. Мельник Василь і Галина; 123. Мельничук Василь; 124. Микитюк Степан і Василина; 125. Миколів Григорій і Марія; 126. Наконечний Петро і Ольга; 127. Нечай Осип; 128. Олещук Володимир і Марія; 129. Ольшанецький Степан — фундація дружини Ольги; 130. Опарек Іван і Евдокія; 131. Парафія св. Миколая Ля Саль; 132. Парк Сальон — Біжик-Михалик; 133. Петрашко Микола і Софія; 134. Приступа Михайло і Катерина; 135. Рідна Школа Лашін; 136. Роніш Осип і Зоя; 137. д-р Рудницький Олександр і Галина; 138. Савка Степан; 139. Савка Ярема і Дарія; 140. адв. Семенюк Петро; 141. Скурчак Антін і Марія; 142. Сovenко Євген і Стефанія; 143. Сохоцький Юліан і Савина; 144. Спортове Т-во «Україна»; 145. Степчишин Роман і Лариса; 146. Сторожук Степан і Тарас; 147. Судчак Ярослав і Ірина; 148. Товариство кол. Вояків УПА — тільки декларація; 149. Товариство «Просвіта» ім. Т. Шевченка; 150. д-р Томюк Святослав; 151. Українське Національне Об'єднання; 152. Українська Стрілецька Громада; 153. Фанок Максим і Ольга; 154. Фотій Юрій і Олександра; 155. Цехмістро Теодор; 156. о. Цимбалістий Антоній; 157. Цяпа Осип і Марія; 158. інж. Чолій Ярослав і Марія; 159. Шевчук Омелян і Ольга; 160. Шнурівська Галина; 171. Шнурівський Ігор і Євгенія; 162. Шпоятак Михайло; 163. Яріш Василь і Ірина; 164. Ярош Іван і Катерина.

СЛОВО ГОЛОВИ ПАТРОНАТУ АКЦІЇ—С дир. ЄВГЕНА БОРИСА

Святочна Громадо!

Нинішня чисельна фреквенція на зустрічі говорить про те, що наші достойні гості з Європи проф. Кубійович і д-р Фіголь можуть бути спокійні за долю Енциклопедії Українознавства, — коб тільки Всевишній кріпив їх добрим здоров'ям.

Такі зустрічі як Ваша ось тут, як недавно тому в Торонто і Едмонтоні, у Клівленді і Детройті є виявом прихильної, жертвовної і щиросердечної постави громадянства до справи, яку від років ведуть професор і його співробітники. Вони є для них стимулом у їх творчій, конечній і так дуже актуальній праці не тільки в нашому українському, але й міжнародному аспектах.

Я, як голова Патронату НТШ-Сарсель, хотів би висловити свою глибоку вдячність організаторам цього вечора, зокрема Діловому Комітетові, а особливо голові комітету зустрічі, панові інженерові Ковалюкові, який

наявно довів, що при добрій волі можна щоденною послідовною працею з ентузіазмом здійснювати великі важливі справи та спричинюватися до нашого духового росту поза межами батьківщини.

Моя вдячність належиться також його терпеливій і виrozumілій дружині, що днями й ночами не бачила чоловіка в хаті, який удень працював фахово, а ночі присвячував організації зустрічі і ширенню Енциклопедії Українознавства.

Моя вдячність нелажиться усім Вам, вельмишановні учасники цього вечора, які своєю чисельністю встановили новий рекорд. Цією Вашою поставою Ви даєте Патронатові велику дозу заохоти до дальшого, ще більше інтенсивного патрунування сарсельцям і надії, що наші спільні зусилля у цьому напрямі є на правильному шляху.

ПОДЯКА ВИДІЛУ НТШ—САРСЕЛЬ

Виділ НТШ—Сарсель з великим признанням прийняв до відома звіт повідомлення Комітету бенкету-зустрічі, що відбулася в Монреалі, в дні 30 березня 1969 року. Вислідом, що їх досягнув Діловий Комітет під головуванням інж. Богдана Ковалюка, поставили українську громаду великого Монреалю — (11.500 мешканців провінції Квебек, яких предки або й вони самі прибули з України й говорять або хоч частинно розуміють українську мову) — на перше місце в організації й досягненнях Акції—С.

Виділ НТШ—Сарсель складає отим найсердечнішу подяку всім, що спричинилися до так успішного й гідного наслідування проведення цієї справді соборної акції для добра української вільної науки.

За Виділ НТШ в Сарселі

(—) інж. д-р *Аркадій Жуковський*
секретар

(—) проф. д-р *Володимир Кубійович*
голова

Список ч. 24

охоплює пожертви за 1969 рік, що надійшли безпосередньо або посередньо через наші Комітети чи наших Представників до НТШ-Сарсель продовж того року.

З.Д.А.

Балтимор

УНС — 320 Відділ, Братство Пресв. Трійці; «п'ять-центові»
місячні датки членів Братства \$ 60,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. дир. Остапа Хархаліса — дружина Марія з родиною \$ 100,—
д-р Омелян Дерій \$ 500,—

Бофало

УККА — Допомогова Секція \$ 500,—

інж. Олександр Криницький (решта до повної фундації дол. 500)	\$	205,—
д-р Олекса Недзвецкий, через О. Залеського	\$	25,—

Чикаго

Проф. Павло Бабяк	\$	10,—
Баль дебютанток — «решта з минулорічного дебюту»	\$	83,40
Батьківський Комітет при Школі Українознавства Т-ва Учительська Громада — з нагоди презентації дебютанток на заставі лікарів	\$	290,—
Петро Гула — «коляда» і «писанка», à дол. 5,—	\$	10,—
ОУА — «Самопоміч», Відділ в Чикаго	\$	350,—
д-р Степан Самбірський	\$	2,—
Осип Смалъ — Фундатор-меценат	\$	1.000,—
д-р Роман Смик	\$	250,—
д-р Зиновія Заяць	\$	200,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. кооператорів: Олександра Ганкевча та Івана Шепаровича — Федеральна Кредитова Кооператива «Самопоміч»	\$	75,—
бл. п. Костя Корбина — Василь Бойко	\$	20,—
бл. п. д-ра Романа Кузіва — Емілія і Омелян Плешкевичі	\$	25,—
бл. п. Кутинського — Володимир Попадюк	\$	20,—

Детройт

Школа Українознавства Т-ва «Рідна Школа», фонд допомоги «учителеві учителям», через проф. Пилипа Гайду	\$	200,—
СУА — 81 Відділ ім. Олени Степанів	\$	140,—
Ольга і Григорій Кузів, через Дарію Бойчук	\$	5,—
Український Золотий Хрест — Відділ 14	\$	25,—
Василь Савчук	\$	5,—
Василь Щербій	\$	10,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. д-р Софії Парфанович — збірка на поминках в Детройті — через Дарію Бойчук	\$	10,—
--	----	------

Джерзи Ситі

СУА — 71 Відділ, через централю	\$	20,—
---------------------------------	----	------

Замість квітів на могилу:

бл. п. інж. Осипа Кльована — І. і Р. Качмарські	\$	15,—
бл. п. інж. Богдана Турка — І. і Р. Качмарські	\$	15,—

Філадельфія

Евдокія Блавацька	\$	10,—
Григорій Лех	\$	10,—
СУА — Відділ 20, через централю	\$	120,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. проф. Івана Боднара — Олена Шиприкевич і ін. як список в ж. «Наше Життя»	\$	75,—
бл. п. Марії Волк-Крижанівської — зложили: Віра і Євген Левицькі, Володимир і Марія Карп'яки, Володимир і Ліза Чепілі, Юліян і Марія Сухарі, Ярослав і Оксана Рудакевичі, Евдокія Дичко-Блавацька, Марія Лисяк, Богдан Паздрій, Володимир Мельник, Ярослав Климовський, Володимир і Юлія Шашаровські	\$	80,—
бл. п. Ольги зі Ступницьких Паліїв — зложили: інж. Богдан О. Федаш	\$	10,—
Світличка Українського Золотого Хреста	\$	10,—

Клівленд

Укр. Лікарське Т-во, Відділ Огайо	\$	100,—
Михайло Ждан	\$	10,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. інж. Юрія Тараса Грушкевича, Детройт, зложили: Кришталовичі	\$	30,—
ред. Іван і Михайлина Ставничі	\$	10,—
д-р Михайло Тимків	\$	25,—
бл. п. інж. Костя Кобрини — інж. Іван Фур	\$	15,—
бл. п. проф. Володимира Смалъ-Стоцького зложили: Учительська Громада	\$	50,—
Михайло Ждан	\$	10,—

Лорейн

СУА — Відділ 69, через централю	\$	80,—
УККА — Відділ	\$	100,—

Ньюарк

мгр. Остап і Ярослава Олесницькі	\$	30,—
--	----	------

Замість квітів на могилу:

бл. п. інж. Богдана Турка — родина і приятелі, через 28 Відділ СУА в Ньюарку	\$	100,—
--	----	-------

Нью Гейвен

проф. Іван Голембйовський, через А. Фіголя — грудень 1968
дол. 30,— + через В. Савчака — в 1969 р. дол. 100,— . \$ 130,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. Михайла Пика — Софія Адріанович \$ 100,—

Нью Йорк

Юліян Бачинський	\$	5,—
Леся Храплива	\$	25,—
Ольга і Володимир Дармохвал	\$	100,—
Марія Донцова	\$	2,—
СУА — 64 Відділ	\$	135,—
Марія і Остап Тарнавські	\$	50,—
Ілько Тащук	\$	20,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. інж. Романа Голода, Торонто — «Лісові Чорти» —
3 Курінь УСП і УПС — доповнення списка вміщеного
у «Вісті із Сарселю» ч. 9.: По \$ 10,—: 1. о. Сулик Степан;
2. Людкевич Євген; 3. Бандера Володимир; 4. Сось
Іван; 5. Черник Олександр; 6. Гамота Юрій; 7. Содоль
Петро; 8. Мілянч Ігор; 9. о. Прокопович Іван; 10. Мін-
кович Володимир; 11. Сокіл Олександр; 12. Головінсь-
кий Іван; 13. Пясецький Олександр; 14. Захарченко
Модест; 15. Голубець Зенон; 16. Голіян Микола; 17. Ми-
цик Роман; По \$ 5,50: Лебедович Омелян; По \$ 5,—:
1. Білик Любомир; 2. Салик Степан. разом: . \$ 185,50

бл. п. проф. Івана Боднара — зложили: Люба і Роман Ра-
ковські та Марія і Микола Савицькі \$ 20,—

бл. п. д-р Софії Парфанович — Оксана Волчук \$ 25,—

бл. п. Маріяна Попеля — зложили:

Сусіди і приятелі	\$	54,—
д-р Ярослав Восвідка	\$	25,—
Ольга і Степан Пельц	\$	15,—

бл. п. Мирослава Старицького (Париж) — зложили:
Рома Прийма-Богачевська, Я. і Я. Букачевські, Д. і В.
Гусарі, І. Керницький, Я. і Н. Пастушенки, Р. і Г.
Поритки, Я. і І. Щербанюки \$ 100,—

бл. п. інж. Федора Савчука — зложили:
інж. С. Шаргун і інж. І. Журжа \$ 50,—

Рачестер

Марія і Мирослав Кознарські — не принята винагорода	\$	84,—
Люба і Іван Мурина	\$	100,—

Трентон

д-р Зиновій Гіль	\$	30,—
Український Робітничий Союз — 49 Відділ	\$	10,—

Збірне

Адельфі Мд.: Укр. Лікарське Т-во, Відділ Мериленд.	\$	100,—
Джамейка НЙ.: Михайло Чайківський	\$	5,—
Лос-Енджелес: Володимир Коваль	\$	50,—
Матісон: д-р Віктор Сайкевич	\$	250,—
Міннесота-Ст. Пол: проф. Микола і Павлина Гайдак	\$	22,—
Сейр Па.: Іван Лакуста	\$	50,—
Спокане, Вашингтон: Іван Денисенко	\$	10,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. Романків — Іван Дорота, Гарфілд Н. Дж.	\$	10,—
бл. п. М. Сліпун — С. Іваницький, Акрон	\$	10,—
бл. п. Батьків: Івана і Марії зі Стефанюків Романюк, інших членів родини, та померлих приятелів і друзів — зложив: інж. Іван Романюк, Сиракюзи	\$	100,—

КАНАДА

Едмонтон

ЛУКЖ — Другий Відділ «Добра Воля» при парафії св. Йосафата, решта до фундації дол. 500,— див. «ВіС» ч. 11	\$	185,—
Павликовська Ірина, Форт Саскачеван	\$	5,—
інж. Микола Фляк	\$	10,—

Гамільтон

Замість квітів на могилу:

бл. п. д-р Софії Парфанович — «Гурток книголюбів» при ЛУКЖ: А. Войко, А. Полос, Д. Придаткевич, Доленга, З. Мороз, С. Фесяк, Я. Плавюк, М. Фаринич, С. Бучок, М. Багрій, М. Телішевська, Г. Габрович, О. Копачівська, А. Чорнейко, М. Ганас	\$	35,—
бл. п. інж. Богдана Турка — Олександр Хомяк	\$	10,—

Саскатун

д-р Євген Гординський	\$	360,—
д-р Степан Держко	\$	50,—
д-р Мирослав Небелюк — посмертна фундація в пам'ять дружини бл. п. д-р Надії Небелюк	\$	500,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. Ольги Паліїв — Євгенія Сороко	\$	10,—
--	----	------

Торонто

«АРКА» — фундатор-меценат, друга рата	\$	500,—
Іван Гаврик — фундатор-меценат, частина спадку	\$	1.287,92
Ліга Укр. Кат. Жінок Торонтської Єпархії	\$	235,—

Віндзор

Анна Зелена — через о. Юрія Боднара	\$	10,—
Володимир і Іванна Романов — через о. Юрія Боднара	\$	10,—
Дмитро Романов — через о. Юрія Боднара	\$	5,—
д-р Петро Сайкевич — «замість квітів і дарунків з різних нагод»	\$	100,—

Збірне

Монтреаль: Українська Народня Каса	\$	100,—
Оттава: Пластова Станиця — «коляда»	\$	25,—
Венкувер: проф. В. Ревуцький	\$	83,—
Вінніпег: Кредитова Кооператива Північного Вінніпегу — «писанка»	\$	25,—

ІНШІ КРАЇНИ

Австралія

Аделяїда: Українська Кредитова Кооператива	а. ф.	18:12:00
--	-------	----------

Австрія

Відень: Евзебій Турушанко	фр. фр.	275,—
-------------------------------------	---------	-------

Бельгія

Гант: д-р Володимир Попович	фр. фр.	500,—
---------------------------------------	---------	-------

Франція

Париж: д-р Іван і Іроїда Винницькі	фр. фр.	100,—
інж. Микола Маслов	фр. фр.	290,—

Марокко

Таруданат: д-р Борис Вітязь	фр. фр.	100,—
---------------------------------------	---------	-------

Німеччина

Вунзідель: д-р Іван Мриц	н. м.	20,—
Мюнхен: д-р Маркіян Заяць	н. м.	120,—
В-тво «Молоде Життя» — дохід з розпродажу книжки «Поємс» Т. Шевченка	н. м.	401,34

ПОСМЕРТНІ ФУНДАЦІЇ



ЗАМІСТЬ ХРЕСТІВ НА НЕВІДОМІ МОГИЛИ

братів Омеляна і Дмитра

сестра

Кекилія (Цьопа) Паліїв

Фундатор-меценат ЕУ — 1.000 дол.

*

СОРОКО-НЕБЕЛЮК НАДІЯ

Фундатор-меценат ЕУ — 1.000 дол.



Небелюк Надія, з дому Сороко (* 18. 8. 1913 в Опарипсах на Волині, † 10. 5. 1967 в Саскатуні, Канада), дочка Євгенії й Петра Сороко родом з Лисянки на Київщині; дружина д-ра Мирослава Небелюка. Хірург-дентистка; пластова і громадська діячка. Гімн, матура в Перемишлі 1932; дентистичні студії в Парижі — 1945 диплом хірурга-дентиста. У Парижі з 1934 р. діяльна в студентських і гром. організаціях, членка ОУН, організатор Пласту у Франції (співред. пластового ж. «Ватра» в Парижі 1938—39). Під час нім. окупації учасник французького резистансу. У 1952, р. переїхала до Монреалю, Канада, де включилася в культ.освітню й харитативну працю. З 1957 в Саскатуні, керівник українознавчих курсів для молоді УНО і для студентів Ін-ту ім. П. Могилі. Разом з чоловіком співредагувала (1964—67) ж. Укр. Ветеринарного Об'єднання. Членка Фондації ім. Т. Шевченка у Вінніпезі — 1.000 дол. — 1958—67 працює при кафедрі невропатології ун-ту в Саскатуні, де під час праці несподівано й померла; похована на укр. православному цвинтарі в Саскатуні.

Замість квітів на могили:

бл. п. д-ра Ярослава Шипайла, Торонто — зложили:	
Омельян і Олександра Тарнавські	\$ 25,—
Олена і Євген Бориси	\$ 20,—
По \$ 15,—: 1. Іванна і Орест Лисинецькі, Ірвінгтон, ЗДА; 2. Стефа і Володимир Березовські	\$ 30,—
По \$ 10,—: 1. Ольга Шипайло; 2. Клементина Кульчицька, Філядельфія; 3. Мирон Шарко, Гаррісбург, ЗДА; 4. Ярослав Шарко, Філядельфія; 5. Наталія і Мирослав Головаті; 6. Марія і Зенон Зелені; 7. Софія Олесницька, Ірвінгтон, ЗДА;	\$ 70,—
По \$ 5,—: 1. Степан Гела; 2. д-р А. Яворський	\$ 10,—
Разом:	<u>\$ 155,—</u>
бл. п. Василя Кривоуса — зложили:	
По \$ 10,—: 1. Шкільник І. і Л.; 2. Реплянські Г. і М.;	\$ 20,—
По \$ 5,—: 1. д-р Б. Боцюрків; 2. Вжесневська І.; 3. Закидальська Н.;	\$ 15,—
По \$ 3,—: 1. Джулінська Т.; 2. Горохович Т.; 3. Жаровська А.; 4. Осьмак Л.;	\$ 12,—
По \$ 2,—: 1. Р. Келембет; 2. Н. Ключко; 3. А. Копач; 4. А. Паліенко; 5. Л. Пендзей; 6. Н. Томцьо; 7. З. Хабурська; 8. М. Янішевська; 9. І. Яців	\$ 18,—
Разом:	<u>\$ 65,—</u>
бл. п. Богдана Зеленого, Віндзор — зложили:	
По \$ 10,—: 1. Зелений Зенон; 2. Зелені Ю. і Н.; 3. Зелений Ростислав; 4. Горохович Тоня; 5. Ковчі Роман і Ярослава, Детройт; 6. Панасейки, Лондон; 7. Серединська Галя, Детройт; 8. Стеців Михайло і Ольга; + \$ 5,—: Гарух Богдан, Монреаль;	\$ 85,—
бл. п. Володимира Головача — товариші зброї	\$ 30,—
бл. п. Андрія Мудрика — д-р А. Яворський	\$ 5,—
бл. п. М. Савицького — А. і М. Слободяни	\$ 10,—
бл. п. ген. М. Капустянського — Н. К. Несторовська-Обаль	\$ 25,—
бл. п. Ірини Маланчук — Р. Копач	\$ 10,—
бл. п. В. Білоуса — Руденські Т. і О., Ст. Кетринс	\$ 25,—
бл. п. стрийка О. Хархаліса — Марта і Євген Ващуки	\$ 15,—
бл. п. д-ра Володимира Кіндрачука, Гамільтон — Марія Кіндрачук (дружина), Ігор (син), Мирослава Багрій і Анна Бровар (доньки) — \$ 70,—; Приятелі і знайомі в Гамільтоні — \$ 45,—; проф. Оксана Бризгун-Соколик — \$ 10,—;	\$ 125,—

бл. п. Лонгіна Дреботія — зібрав інж. О. Дикун:

По \$ 1,—: 1. Бардин А. М.; 2. Березовський В.; 3. Гем-
батюк Я.; 4. Держко О.; 5. Дикун М. і О.; 6. Джуглей
Ольга; 7. Еліяшевська О.; 8. Желтвай А.; 9. Клос Я.;
10. Кристалович І.; 11. Мігус М.; 12. Мойсяк Ірина;
13. Романець С.; 14. Фроляк Н.; 15. Станько В; . . . \$ 15.—

Виправлення списка ч. 21 у «Вісті із Сарселю» ч. 11
у списку пожертв із Чикаго: «Через кредитівку «Самопоміч» —
видруковано: НН. (вплата 27 грудня 1966) \$ 100,—
НН. (вплатила 4, січня 1967) \$ 10,—
має бути: д-р Роман Смик (вплата 27 грудня 1966) . . \$ 100,—
С. і Р. Кічуровські (вплата 4 січня 1967) \$ 10,—

БІБЛІОТЕКА НТШ-САРСЕЛЬ

одержала в 1969 р. такі книжки від авторів і видавництв, за що складає
циру подяку всім жертводавцям (продовження списка).

Авангард. Журнал української молоді. Двомісячник. Видає Центральна
Управа СУМ. Графічне оформлення *Омеляна Мазурика*. 1969. Редакція —
Мюнхен. Адміністрація — Брюссель. 80 стор. книжковий формат. Відновлене
видання. — дар адміністрації.

Невицька Ірина. *Матій Куколка*. Повість. Післямова *Олени Руд-
ловчак*. Художник *Юрій Шкатуляр*. Пряшів, Словацьке педагогічне в-во.
Відділ укр. літератури, 1968. 154 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Кедровський Володимир. *1917 рік*. Спогади члена Українсько-
го Військового Генерального Комітету і Товариша Секретаря Військових
Справ у часі Української Центральної Ради. Вінніпег, «Тризуб», 1967. 526
стор. — дар видавництва.

Піддубний Іван. *Слідами життя*. Спогади й думки. Вінніпег,
«Тризуб», 1969. 399 стор. — дар видавництва.

Календар-Альманах Українського Голосу на 1969 рік. Редактор *Степан
Волинець*. Вінніпег, «Тризуб», 1969. 192 стор. — дар видавництва.

Галан Анатоль. *Пригоди Рубенса*. Повість. Обкладинка *Володими-
ра Пилишенка*. Вінніпег, «Тризуб», 1968. 118 стор. — дар видавництва.

Надь Митро. *Бакарни дзвон за Дунайом*. Писні. Руски Керестур,
«Руске Слово», 1967. 139 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Ольга і Катря Гладилевичі з Відня подарували:

а) Гю де Мопасан. *Дика пані і інші оповідання*. Львів, Україн-
сько-Руська Видавнича Спілка, 1899. 93 стор.

б) Въ одинъ часъ научитьсѣ малорусину по великоруски. Второе изд.
Львовъ, 1866. 31 стор. Типогр. Ин-та Ставропігійского.

в) Цеклер Е. *Закон Єзуйтів*. Переклав з нім. Д. С. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1906. 133 стор.

г) Дикенс Кароль. *Два м'єста*. Пов'єсть англійска. Львовъ, «Д'єло», 1884. 359 стор. Літературний додаток «Д'єла». Библиотека найзнаменитшихъ пов'єстей. Пбдь ред. И. Белея.

г) Закшевський Вінкентій. *Всесвітня історія* для висших клас середних шкіл. Том II. Історія середних віків. З 4-го польс. видання переложив з дозволу автора *Олександр Барвінський*. Львів, Львів, Ц. К. Видавництво шкільних книжок, 1916. 230 стор.

д) Гірняк Юліан. *Мінеральогія і хемія* для середних шкіл. Львів, Руске Товариство Педагогічне, 1912. 123 стор.

е) Форель Август. *Гігієна нервового і духового життя*. Переклав *Евген Бурачинський*. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1906. 188 стор.

е) Лункевич В. *З життя первісного чоловіка і сучасних дикунів*. Переклала *Олена Охримович-Залъзнякова*. Львів, «Просвіта», 1912. 79 стор.

ж) Творидло Микола. *З подорожі по Швайцарії*. (На господарські теми). Львів, «Просвіта», 1912. 72 стор.

з) Конрад Й. *Національна економія*. Переклав *Михайло Лозинський*. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1904. 165 стор.

и) Гомерова *Іліяда*. Рапсодії Д, Е, З. Переклав *Петро Байда (Нішинський)*. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1904. 148 стор.

й) Візнер Юлій. *Жите рослин у морі*. З нім. Ст. *Дольницький*. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1904. 25 стор.

і) Форель Август. *Про алкоголь*. Переклав *Михайло Литвинович*. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1907. 142 стор.

ї) Вайсмар Олександр. *Про туберкульозу, охорону перед нею і її лічене*. Переклав *Евген Бурачинський*. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1905. 144 стор.

к) Уайт Андрю Діксон. *Розвій астрономічних поглядів*. З англ. *Іван Петрушевич*. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1903. 94 стор.

л) Копистянський Андриян. *Оповідання з історії Австрійсько-угорської держави в звязи з всесвітною історією*. Коломия, Галицька Накладня Якова Оренштайна, 1914. 210 + VIII стор.

м) Salburg Edith. (Gräfin). *Sohn der Ukraine*. Roman. Leipzig, Verlag v. B. Elischer. 1915 (?). 196 S.

Рудницький Олександр Ю., *Територіальні нерівності в економічному розвитку Української РСР*. Мюнхен, 1969. 35 стор. Відбитка з м. «Сучасність», ч. 1. 2. 1969. — дар автора.

Стоцький Іван. *Клепачівський рейд*. Повість. Ілюстр. *Михайла Михалевича*. Брюссель, В-во Центр. Управи Спілки Української Молоді, 1968. 180 стор. Юнацька Бібліотека СУМ. — дар видавництва.

Костенко Ліна. *Поезії*. Упорядкував *Осип Зінкевич*. Балтіморе-Париж-Торонто, «Смолоскип», 1969. 357 стор. — дар видавництва.

Качор Андрій. М. І. Туган-Барановський на службі науки й свого народу. (В 50-річчя смерті світової слави економіста і кооперативного діяча). Вінніпег, Українська Вільна Академія Наук, 1969. 27 стор. Серія: Українські вчені. ч. 16. — дар УВАН.

Шааян Володимир. *Найвище світло*. Студія про Сварога і Хорса. Лондон-Торонто, «Орден», 1969. 55 стор. — дар автора.

Рудницький Антін (музика) до лібретта Полтави Леоніда опера на 3 дії у 5 відслонах. *Анна Ярославна*. Презентує Український Народний Союз у 75-річчя своєї служби народові. (Програма). Нью Йорк, 1969. 24 стор. великий формат. — дар УНС.

Полтава Леонід. *Анна Ярославна*. Лібретто до опери на 3 дії в 5 відслонах. Музика Антона Рудницького. Джерзі Ситі, «Свобода», 1969. 18 стор. — дар видавництва.

Соловей Дмитро. *Цікава граматики*. Мовно-граматичні ігри, загадки, скоромовки, вправи для науки і розваги. В школі, родині, в молодечих товариствах. З додатком розв'язок — відповідей. Торонто-Нью Йорк, ОПДЛ, 1968. 80 стор. — дар видавництва.

Гошовський Богдан. *Українська дитяча література*. Спроба огляду і проблематика. Торонто-Нью Йорк, ОПДЛ, 1968. 116 стор. — дар видавництва.

Білецька Т. *Квітка щастя*. Казки й оповідання. Ілюстр. Галини Мазени. Торонто-Нью Йорк, ОПДЛ, 1967. 64 стор. — дар видавництва.

Ми і наші діти. Дитяча література, мистецтво, виховання. Збірник 1. Торонто-Нью Йорк, ОПДЛ (1965/66), 390 стор. За ред. Б. Гошовського. Вільста Б. Михалевича. — дар видавництва.

Марія Галуц-Блох з Денверу — ЗДА дарувала:

а) *Художні металеві вироби західних областей Української РСР (XVI—XIX ст.)*. Київ, АН УРСР, 1959. 30 ст. + 40 табл. (великий формат). АН УРСР, Укр. державний музей етнографії та художнього промислу. Вступна ст. П. М. Жолтовського. (укр. і англ. мовами).

б) *Народні балади Закарпаття*. Ужгород, Закарпатське обласне видавництво, 1959. 143 стор. (великий формат). Вступна ст. П. В. Лінгура.

в) *Байки в українській літературі XVII—XVIII ст.* Пам'ятки давньої української літератури. Київ, АН УРСР, 1963. 200 ст. АН УРСР. I-т літератури ім. Т. Г. Шевченка. Розвідка, підготовка текстів та примітки В. І. Крекатня.

г) *Українська Вільна Академія Наук*. Ювілейне видання присвячене двадцятиліттю діяльності. 1945—1965. Нью Йорк, 1967. 75 стор.

г) Ярославин Сидір. *Визвольна боротьба на західно-українських землях у 1918—23 роках*. Філадельфія, Накладом гуртка прихильників, 1956. 183 стор.

д) Kubansky Theodor. *A Memento for the Free World*. Paterson, N. J. 1960. 62 pp.

е) Rudnitsky Stephen. *Ukraine the Land and its people*. An Introduction to its Geography. New York City, Ukrainian Alliance of America, 1918, 369 pp. + 2 Map.

е) Sichynsky V. *Ukraine in Foreign Comments and Descriptions from the VIth to XXth Century*. New York City, Ukrainian Congress Committee of America, 1953. 236 pp.

з) *The National Geographic Society*. NrNr August, December, 1918; August 1926; March 1935; June 1939; May 1944. (з укр. тематикою).

и) *Problems of Communism*. September/October 1968. Part 2. In Quest of Justice. Washington.

Твори Кир Йосифа Верховного Архiepіскопа і Кардинала. Зібрали о. Іван Хома і о. Іван Яцків. Том II. Рим, 1969. 315 стор. Український Католицький Університет ім. св. Климентія папи.

У 20-річчя Ліги Визволення України. XI Крайова Конференція. (Звіт і доклади). Торонто, 26—27 квітня 1969. 92 стор. (великий формат — цикло-стиль) — дар ЛВУ.

Звіт з діяльності Союзу Українців у Великій Британії. За час 1.1. до 31.12. 1968. Лондон, СУБ, 1969. 63 стор. — дар СУБ.

Ольга Козаченко з Відня дарувала:

а) Макагон Дмитро. *Учительськи горазди*. Нариси. Коломия (?), Видавнича Спілка Учительська, 1911. 70 стор.

б) Кропивницький М. Л. *Дай серцю волю заведе в неволю*. Драма в 5-ти діях і 6-ти одмінах. Написана в 1863 р. в г. Бобринці. Полтава, Вид. книгарні Г. І. Маркевича, 1909. 112 стор.

в) Вовчок Марко. *Сестра Сон*. (оповідання). Львів, «Просвіта», 1917. 32 стор. Просвітні листки. ч. 43.

г) Левицький-Нечуй Іван. *Чорні хмари*. Повість. Київ, Держлітвидав, 1941. 371 стор. Передмова Євг. Кирилюка.

г) Будзиновський Вячеслав. *Під одну булаву*. Оповідане з часів першої руїни. Львів, Накладом Стефана Шухевича, 1920. 122 стор.

д) Чайковський Андрій. *Козацька помста*. Оповідання з козацької старовини. Гrefенгайнхен, В-во Р. Геррозе, 1944. 63 стор.

НА ФОНД БІБЛІОТЕКИ НТШ—САРСЕЛЬ:

о. Йосиф Андріішин — Париж	фр. фр.	50,—
Марія Дзекан — Нью Гейвен	\$	1,—
д-р Зенон Гіль — Трентон	\$	1,—
Дмитро Левчук — Філадельфія	\$	5,—
Лариса і Любомир Онишкевичі — Трентон, замість квітів на могили бл. п. С. Ференцевич і Н. Романків	\$	25,—
проф. В. Ревуцький — Венкувер	\$	10,—
проф. Яр Славутич — Едмонтон	фр. фр.	10,—
Іван Струк — Філадельфія	\$	2,—
Ярослав Шавяк — Балтімор	\$	5,—
проф. Михайло Ждан — Клівленд	\$	10,—

- е) Кащенко А. *Кость Гордієнко-Головко*. Останній лицар Запорозжя. Вид. 3-є Відень-Катеринослав, Українське Вид-во в Катеринославі, 1919. 40 стор.
- є) Кащенко А. *Під Корсунем*. Історична повість. Грєфєніхєм, В-во Геррозе, 1944. 89 стор.
- ж) Гєзєман Гергард. *Утеча*. Із сєрбськєго щодєнника 1915 і 1916 р. Перєклав Пєтро Карманський, з передмовєю М. Рудницькєго. Львів, »Діло», 1938. 223 стор.
- з) Фоскольє Уго. *Останні листи Якова Ортиса*. З італ. Пєтро Карманський. Київ-Львів-Відєнь, «Всєсьвітна Бібліотєка», 1921.
- и) *Український народний співаник*. Збірник українських народних пісєнь з нєгами. Муз. ред. С. Улицький, Б. Левичький. Мюнхєн, 1946. 160 стор.
- й) Черкасенко С. (П. Стах). *Твори*. т. I, II. Київ-Відєнь, «Дзвін», 1920. 204 + 198 стор.
- і) *Рідне слово*. Збірка новєль і оповідань українських авторів. I. Берлін, «Українське слово», 1922. 289 стор.
- ї) Руданський Степан. *Твори*. Том другий. Львів, «Просьвіта», 1913. Руска письменність. 454 стор.
- к) Костомарів М. *Чернігівка*. Бувальщина XVIII віку. З передмовєю Б. Грінченка. Вид. 2-є. Київ-Ляйпціг, «Ратай», 1922. 227 стор.
- л) Гєтє фон, Й. В. *Фавст*. Трагєдія. Перша частина. З нїм. Д. Загула. Київ-Відєнь, «Вернігора», 1919. 136 стор.
- м) Залозєцький В. *Під осінним небєм*. Збірка новєль. Київ, «Вернігора», 1921. 160 стор.
- н) Панч Пєтро. *Олександр Пархоменко*. Повість. Львів, Радянський письменник, 1939. 171 стор.
- о) *Памяти Івана Франка*. (опис життя, діяльності й похорону). Зладив Михайло Возняк. Відєнь, Союз Визволення України, 1916. 95 стор.
- п) Давний Р. *Про Січєвих Стрільців*. Відєнь, «Чорногора», 1921. 79 стор.
- р) *Викъ. (1798—1898)*. Том другий. Українска проза видь Квиткы до 80-хъ рокивь XIX в. Къивъ, 1902. 584 + III стор. Друк: Пєтра Барськєго.
- с) *Розвага*. Ілюстрований калєндар на 1916—17 рік. Памятна книжка полонєних українців. Видання Українськєї Таборовєї Організації в Фрайштадті. 1916. Заходом Видавничєго т-ва ім. Івана Франка. 344 стор.
- т) *Сівач*. Місячник для проповіді і катєхизі. Львів, 1938. Рїк III. чч. 1—12.
- у) *Коляди або пісні на Рїздво Христєве*. Вид. 5-є. Жєвкєва. ОО Василянї, 1918. 64 стор.
- ф) *Псалтирь Блаженнаго Пророка и Царя Давїда*. Сь молитвами по коєждє кадїсємє, с пєсньми Мойсєєвими, и иними спаситєльными мольбь. Львовь, Изъ типогр. Ставропїгїйскаго Ин-та, 1893. 260 стор. под ред. Онуфрїя Лєпкєго.
- х) *Сочинєнія святаго Димитрїя*. Часть первая. Москва, 1786. 264 стор.

ц) *Sowjetrussische Okkupation der Ukraine*. Bericht der Kersten-Kommission. München, 1962. 64 S. Druck: „Cicero“.

Горбач Олекса. *Народні пісні з с. Бродина повіт Радівці*. (Південна Буковина). Мюнхен, 1968. 31 стор. Відбитка з Наукових Записок УТГГ. т. XIV. — дар автора.

Книш Ірена. *Напередодні 500-річчя кривавого народо-вбивства*. Вінніпег, 1969. Накладом автора. 16 стор. — дар автора.

Франко Іван *Вибрани твори*. Руски Керестур, «Руске Слово», 1966. 278 стор. Вибрал и преложел Михайло Ковач. — дар приятелів бібліотеки.

Ковач Михал. *Мой швет. Писні*. Уводна слово Янко Сабадош. Руски Керестур, «Руске Слово», 1964. 183 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Грубеня Янко. *Червена лабда*. Писні. Биография. Нови Сад, «Руске Слово», 1969. 47 стор. Жридла-библиотека младих руских-украинских писателюх. Нр. 4. — дар приятелів бібліотеки.

Червона Ружа. 69. Програма традиционалней, осмей по шоре, музично-литературней манифестациі руснацох-українцох у СФРЮ. Руски Керестур, 5 и 6 юлия 1969. 16 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Твори кард. Йосифа Верховного Архиепископа. Opera omnia card. Josephi (Slipuj Kobernuskyj - Dučkovskyj) Archiepiscopi Majoris. Зібрани о. Іван Хома і о. Іван Яцків. Том I. Рим, 1968. Український Католицький Університет ім. св. Климентія папи. 425 стор. — дар видавництва.

Нагаєвський Ісидор. о. *Історія Римських Вселенських Архирейів*. (Від Авиньону до французької революції). ч. II. Українська церква на світовій арені. Рим, 1967. 601 стор. В-ння Українського Університету ім. св. Климентія папи. т. XXVIII—XXX. — дар видавництва.

Кравчук Михайло, о. *Книга Псалмів*. Переклад українською мовою на основі грецького тексту з поясненнями. Рим, 1966. 240 стор. В-ння Українського Католицького Університету ім. св. Климентія папи. Праці Грек.-Кат. Богословської Академії. Том XXVIII. — дар видавництва.

Рахманний Роман. *На п'ятдесятій паралелі*. Статті і коментарі. 1959—1969. Вінніпег, «Тризуб», 1969. 266 стор. Обкладинка Адріани Лисак. Вступна ст. Івана Г. Сирника. — дар видавництва.

Наукові Записки. Мюнхен. Український Технічно-Господарський Інститут. Гол. ред. Ростислав Єндик.

т. XV (XVIII). 1968. 103 стор.

т. XVI (XIX). 1968. 64 стор.

т. XVII (XX). 1968. 143 стор. — дар видавництва.

Тесля Іван і Юзик Павло. *Українці в Канаді — їх розвиток і досягнення*. Мюнхен, 1968. 78 стор. Український Технічно-Господарський Ін-т. — дар видавництва.

Іванис Василь. *Боротьба Кубані за незалежність*. Мюнхен, 1968. 142 стор. Український Технічно-Господарський Ін-т. — дар видавництва.

Сулима-Блохин О. *Квітка і Куліш основоположники української новелі*. Мюнхен, 1969. 104 стор. Український Технічно-Господарський Ін-т. — дар видавництва.

Горбач Олекса. *Діалектичний словник північно-добруджанської говірки с. Верхній Дунавець біля Тульчі*. Мюнхен, 1968. 44 стор. Відбитка з Наукових Записок Укр. Технічно-Господарського Ін-ту, т. XV (XVIII), 1968. — дар автора.

З життя українців на Словаччині. Бібліографія про будівничу працю українців на Словаччині, 1961. Річ. 3. Державна наукова бібліотека в Кошицях, робоча ділянка — Пряшів. 140 стор. (циклостиль). — дар приятелів бібліотеки.

Українці Чехословаччини 1962—1964 рр. Бібліографія книг, журнальних та газетних статей. Уклала Олена Пажур. Пряшів, 1967. Державна наукова бібліотека в Пряшеві. Бібліографія Східної Словаччини 1945—1964 рр. Том XII-й, книга 1. Видає Державна наукова бібліотека в Кошицях. XVI + 257 стор. (великий формат — циклостиль) — дар приятелів бібліотеки.

Український народний театр в Пряшеві (1945—1965). Бібліографія. Уклала Олена Пажур. Пряшів, 1968. Державна наукова бібліотека в Пряшеві. 67 стор. (великий формат — циклостиль). — дар приятелів бібліотеки.

Каталог. Україніка. Вибір з бібліотеки Франтішка Тішого. Уклала Олена Пажур. Пряшів, 1968. Державна бібліотека в Пряшеві (Видано для внутрішніх потреб). 70 стор. (циклостиль) — дар приятелів бібліотеки.

Література та джерела до історії Орябини. Уклали: Олена Пажур і Йозеф Репчак. Пряшів, 1969. Державна наукова бібліотека в Пряшеві. 46 стор. (циклостиль). — дар приятелів бібліотеки.

Два з'їзди. Нью Йорк, (1969). Спілка українських журналістів Америки (СУЖА). 144 + 20 неп. стор. — дар видавництва.

Попович Володимир. Теодор Яхимович. Філядельфія, Відділ ОМУА, 1969. 15 стор. Відбитка з ч. 9. ж. «Нотатки з Мистецтва», 1969. (великий формат). — дар видавництва.

Завадович Роман. *Марушка-Чепурушка і Лесь-Побігдєсь* та інші веселі оповідання. Торонто-Нью Йорк, ОПДЛ, 1969. 56 стор. (великий формат). Ілюстрації Любослава Гуцяляка, Едварда Козака, Юрія Козака. — дар видавництва.

Цегельська Олена. *Напровесні*. Казки та оповідання. Торонто-Нью Йорк, ОПДЛ, 1969. 48 стор. (великий формат). Ілюстрації: Юрія Козака, Михайла Михалевича, Петра Холодного — дар видавництва.

Полтава Леонід. *Маленький дзвонар з Конотопу*. Історичні оповідання. Торонто-Нью Йорк, ОПДЛ, 1969. 40 стор. (великий формат). Ілюстрації: М. Михалевича, М. Дмитренка. — дар видавництва.

Дончук Зосим. *Утрачений ранок. Роман*. Філядельфія, 1969. Видання автора. 520 стор. — дар автора.

Добрянський-Демкович Михайло. *Українсько-польські стосунки у ХІХ сторіччі*. Передмова Володимира Янева. Мюнхен, 1969. 119 стор. Український Вільний Університет. Серія: Монографії ч. 13. — дар видавництва.

Попович Володимир. *Софія Зарицька*. (Нарис життя і творчості). Мюнхен, 1967. 62—76 стор. Відбитка з Наукових Записок т. XIV (XVII).

1967. Український Технічно-Господарський Інститут — дар автора.

Мацьків Володимир. *Подих рідної землі*. (Оповідання для молоді). Філядельфія, 1969. 18 стор. (великий формат) — дар автора.

Координати. Антологія сучасної української поезії на заході. Упорядкували: Богдан Бойчук і Богдан Т. Рубчак. Вступна ст. Івана Фізера. Обкладинка Любослава Гуцалюка. т. 1., 2. Мюнхен, «Сучасність», 1969. XXXII + 9 неп. + 487 стор. — дар видавництва.

Садовський Євген Орест. *Українські пісні для чоловічого хору з фортеп'яном*. Клівленд, 1969. 21 стор. (великий формат — ротاپрінт). — дар композитора.

Мазуренко Галія. *Ключі*. Вибране. Вступ. ст. Володимира Шаяна. Лондон, «Світання», 1969. 64 стор. — дар видавництва.

Слово і зброя. Антологія поезії присвяченої УПА і революційно-визвольній боротьбі 1942—1967. Торонто. Видання Т-ва б. вояків УПА ім. ген. хор. Романа Шухевича — Т. Чупринки в США, Т-во б. вояків УПА в Канаді і Братство б. вояків УПА ім. св. Юрія Переможця в Європі, 1968. 414 стор. Упорядник і автор біографічних довідок — Леонід Полтава — дар видавництва.

Дублянський А. *Тернистим шляхом*. Життя Митрополита Ніканора Абрамовича. До 20-ліття архипастирського служіння. 1942—1962. Лондон, Видання Генерального Церковного Управління УАПЦ в Великій Британії, 1962. 80 стор. — дар видавництва.

Шаян Володимир. *Староукраїнські вірування у безсмертність лицарів*. (Із дослідів староукраїнської віри). Лондон, «Орден», 1969. Фототипічний передрук із «Визвольного шляху» кн. 6. за червень 1965 — дар автора.

Великий А. Г., ЧСВВ. Рим, Видавництво ОО Василіян, 1969. Українська духовна бібліотека.

а) *Українське християнство*. Причинки до історії української церковної думки. 223 стор.

б) *Світла і тіні української історії*. Причинки до української церковної думки. 219 стор.

в) *З літопису християнської України*. т. III; XIV—XV—XVI ст. 277 стор. — дар видавництва.

Трух Андрій. ЧСВВ. *Світла християнського Сходу*. Вибір з «Життя святих». Прудентопіль, Видавництво ОО Василіян, 1968. 295 стор. — дар видавництва.

Биковський Лев. *Від Привороття до Трапезунду. Спомини*. (1895—1918). Мюнхен-Денвер, «Дніпрова хвиля», 1969. 135 стор. Українське Історичне т-во. Серія: Мемуаристика ч. 1. Видано коштом п. Марії Биковської. — дар автора.

Войценко Ольга. *Літопис українського життя в Канаді*. т. IV. Доба росту й диференціації: роки 1930—1939. Вінніпег, «Тризуб», 1969. 477 стор. — дар видавництва.

Метельський Роман. *Мій рідний край*. Поема. Пассейк, Н. Дж. ЗДА, 1969. 126 стор. Накладом автора. — дар автора.

Савицький Роман (молодший). *Листи до приятелів* (1953—1968). Индекс. Друга частина (1964—1968). 88—151 стор. (машинопис) — дар автора.

Жуковський Аркадій. *Петро Могила й питання єдності церков*. З передмовою Наталії Полонської-Василенко. Париж, 1969. 282 стор. Український Вільний Університет. Монографія ч. 17. Друк: Перша Укр. Друкарня у Франції. — дар автора.

Іванчук Роман. *Мальви*. Історичний роман. Вінніпег, «Тризуб», 1969. 243 стор. — дар видавництва.

п. Меланія Нижанковська — Бельгія дарувала:

Ануї Жан. *Медея*. Трагедія в одній дії. З франц. Микола Понеділок. Філадельфія, «Київ», 1959. 22 стор.

б) Бабовал Роман. *Навіщо про те згадую?* (Поезії). Лювен, «Зоря», 1969. 138 стор.

в) Осьмачка Т. *Ротонда Душгубців*. Оповідання. 365 стор. Друковано в Канаді. Рік Івана Франка.

г) Понеділок Микола. «*А ми тую червону калину...*» П'єса на три дії і п'ять картин. Буенос Айрес, В-во Ю. Середяка, 1957. 47 стор.

Гуменна Докія. *Чотири сонця*. Оповідання й новелі. Нью Йорк, «Слово», 1969. 248 стор. — дар автора.

Бажан Микола. *Сліпці*. (Поема). Передмова Богдана Кравцева. Мюнхен, «Сучасність», 1969. 63 стор. — дар видавництва.

Християнський календар за вирних Крижевацькей епархії. 1970. 104 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Фальківський Дмитро. *Ранені дні*. (Збірка поезій. Спомини. Критичні статті). Вступна стаття, упорядкування, примітки М. Неврлі. Пряшів, Словацьке педагогічне в-во. Відділ української літератури в Пряшеві, 1969. 320 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Корпус Січових Стрільців. Воєнно-історичний нарис. Ювілейне видання. 1917—1967. На основі книги «Золоті Ворота» В-ва «Червона Калина» у Львові (1937) з доповненням новими матеріалами. Чикаго, Ювілейний Комітет для відзначення 50-річчя створення формації Січових Стрільців, 1969. 663 стор. — дар видавництва.

Народний календар. 1970. Пряшів, Видав. ЦК Культурного Союзу українських трудящих. 160 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Терем 3. Проблеми української культури. Наші мистці на чужині. Михайло Дмитренко. Дітройт, Інститут української культури, 1968. 63 стор. (великий формат) — дар видавництва.



Монтреаль — збірщики, які зібрали 1.000 або більше доларів.

Зліва направо — сидять: М. Стирко, Т. Беднарська, Г. Сенишин, Т. Мороз, І. Кравчук, М. Сенькусь; стоять: П. Кірик, Я. Савка, Т. Пархін, В. Коваль, В. Мельничук, Д. Попадинець, Я. Чолій, Б. Ковалюк.

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНО-ФІНАНСОВОЇ РЕФЕРЕНТУРИ ДІЛОВОГО КОМІТЕТУ ЗУСТРІЧІ В МОНТРЕАЛІ

Для проведення збірки на фонд ЕУ зорганізовано 40-особову групу організаторів-збірщиків. Їм роздано повноважні, збіркові квитанції, адреси дотеперішніх платників і суми дотепер вплачених сум та інформації про роди фундаторів і меценатів ЕУ. Також поінформовано їх про умови передплати ЕУ і АЕУ, про бенкет-зустріч та про розгрівку цінних речей (льотерію).

Всім дотеперішнім жертводавцям запропоновано заокруглити дотеперішні вплати (відповідно мінімум) до доларів 100, 250, 500, 1000 і більше. З цієї пропозиції скористало 70% із 84 дотеперішніх платників і приєднано 489 нових. До дня 30 листопада 1969 року вплачено дол. 33.136,03 і задекларовано дол. 6.576,80, що з попередньо вплаченими дол. 8.793,54 дає суму дол. 48.506,37.

До 28 лютого 1970 учасники цього оригінального змагу здобули такі висліди і такі місця:

Коваль Василь	\$ 1.125,—	Ковалюк Богдан	\$ 1.475,—
Пані Сенкусь і Стирко	1.200,—	Кірик Петро	1.650,—
Сенишин Галина	1.225,—	Шнурівська Степанія	1.825,—
Мельничук Василь	1.250,—	Пархін Теодор	2.000,—
Кравчук Ірена	1.250,—	Захаркевич Василь	2.050,—
Савка Ярема	1.350,—	Кошарич Галина	2.250,—
Мороз Текля	1.375,—	Чолій Ярослав	3.375,—
Беднарська Татяна	1.475,—	Попадинець Дмитро	5.375,—

Інші 24 організатори зібрали різні суми — разом бл. 5.000 дол. — при чому д-рові Б. Волянському і панові С. Гебі мало що забракло до повної тисячки. Загальна сума зібраних грошей по кінець місяця лютого 1970 року зблизилася до 36.000 доларів.

Монтреаль, дня 6 березня 1970 р.

(—) Дмитро Попадинець
орг.-фін. реф. Діл. Комітету Зустрічі

Ромен Левко. *Дуб-нелин. Поезії.* Лондон-Торонто, «Світання», 1969. 80 стор. — дар автора.

Хабурський Степан. о. *Епіклеза.* Причинки до розв'язки питання епіклези. Йорктон, Саск, 1968. Бібліотека Логосу. т. XXXIX. 204 стор. — дар автора.

Дейко Марія. *Рідне слово.* Перша читанка після «Букваря» з мовними вправами та українсько-англійським словником. Австралія—Англія, «Рідне слово», 1969. 116 стор. — дар видавництва.

Дейко Марія. *Про що тирса шелестіла.* Читанка-підручник для п'ятого або шостого року навчання з мовними та граматичними вправами і українсько-англійським словником. Австралія—Англія, «Рідна мова», 1969. 248 стор. — дар видавництва.

Попович Володимир. *Михайло Андрієнко* (маляр). Мюнхен, «Сучасність», 1969. 33 стор. + 30 табл. ілюстр. — дар автора.

Народний календар. 1970. Нови Сад, «Руске Слово», 1970. 256 стор. Редакція: *Дюра Латак, Мирон Будижки, Юліян Пап, Дюра Папгоргаї, Янко Рац.* — дар приятелів бібліотеки.

Колесар Юліян. *Коліска слункова.* Писні. Нови Сад, «Руске Слово», 1969. 47 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Хіменес Хуан Рамон. *Плятеро і я.* Переклад Богдана Бойчука. Додаток 9 поезій Хіменса в перекладі Вольфрама Бургардта. Обкладинка і рисунки Любослава Гуцалоюка. Штутгарт—Нью Йорк, «На горі», 1968. 143 стор. — дар перекладача.

Полонська-Василенко Наталія. *Видатні жінки України.* Вінніпег—Мюнхен, Союз Українок Канади, 1969. 160 стор. — дар вид-тва.

Мудрик-Мриц Н. *Пригоди Горішка.* Малюнки авторки. Торонто—Нью Йорк, ОІДЛ, 1970. 15 стор. (великий формат) — дар видавництва.

Чорнобицька Галина. *Забавки.* Вірші для малят. Ілюстр. *Ніни Мудрик-Мриц.* Торонто—Нью Йорк, 1970. 32 стор. (великий формат) — дар видавництва.

Дар з бібліотеки сл. п. о. Івана Яцкова:

а) Го-Го. «*Зібралася кумпанія.*» Збірка кривуль і кривульок. Ріміні—Італія, «Батьківщина», 1946. 44 стор.

б) Королева Наталя. *Во дні они...* Нариси. Львів, «Дзвони», 1935. 39 стор.

в) Меріям-Лужницький Григор. *Посол до Бога*. Історичний фактомонтаж на 9 ч. На чужині, «Добра книжка», 1949. 41 стор.

г) Котляревський Іван. *Енеїда* на укр. мову перелицьовано. Німеччина, 1942. «Заграва», 87 стор.

г) Стороженко Олекса. *Марко Проклятий*. Українська легенда з 1648 р. Львів, Українсько-Руська Видавнича Спілка, 1903. 131 стор.

д) Бажан Микола. *Нашому юнацтву*. Вибрані поезії. Київ, «Молодь», 1950. 162 стор.

е) Кречет П. *Лицарі нерівного бою*. 1930. УВО, 80 стор.

е) Гаврилюк Ілько. *Влада темного*. Новелі. Чернівці, 1933. 127 ст.

ж) Плевако М. *Хрестоматія нової української літератури*. Від поч. 80 рр. ХІХ ст., до останніх часів. Харків, Книгоспілка, 1927. 528 стор.

з) Данський О. *Наші дні*. (оповідання). Мюнхен, «Наша книгозбірня», 1947. 96 стор.

и) Дмитрук Євген. *Повстанські нариси*. Мюнхен, «Український самостійник», 1951. 125 стор.

й) Підгайний Семен. *Недостріляні*. (Спомини). Новий Ульм, «Україна», 1949. 130 стор.

і) Ребет Лев. *Теорія нації*. Мюнхен, «Сучасна Україна», 1955. 199 ст.

ї) Рибак Натан. *Оповідання*. Київ, «Радянський письменник», 1949. 234 стор.

Ярославська Дарія. *Острів Ді-Пі*. Роман. Трилогія: «Повінь». Друга частина. Торонто, «Добра книжка», 1969. 320 стор. — дар автора.

Витанович Ілля. *Аграрна політика урядів 1917—1920*. Мюнхен — Чикаго, 1968. 60 стор. Українське Історичне т-во. Серія: Монографії ч. 2. — дар автора.

Любович Ульяна. *Розкажу вам про Казахстан*. Нариси з пережитого. Вінніпег — Торонто, «Новий шлях», 1969. 190 стор. Ілюстрації *Мирслава Григорієва*. — дар автора.

Ювілейний альманах хору «Дніпро» в Клівленді, Огайо, 1955—1965. Підготували: Роман Чучкевич, Ірена Місько, Олег Мороз; редактор Іван Ставничий. 84 + 16 неп. стор. — дар Є. О. Садовського.

Хор «Дніпро» — дарували 8 фотографій, 10 програмок.

Косук W. *Violation des droits de l'homme en Ukraine et en U. R. S. S. Paris*, Edition de l'Est Européen, 1969. 160 pp. — дар автора.

Litterae Nuntiorum Apostolicorum Historiam Ucrainae illustrantes (1550—1850). Vol. XIII. 1675—1683. Collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit p. Athanasius G. Welykyj OSBM. Romae, PP. Basiliani, 1969. 309 pp. In memoriam Joannis et Xeniae Hrydovij dicatum. Analecta OSBM. Series II. Sectio III. — дар видавництва.

Rudnyukyj J. B. *Etymological Dictionary of the Ukrainian Language*. Winnipeg, Ukrainian Free Academy of Sciences,

Part 6. 1967. 481—576 pp. вороплян — гартівний

Part 7. 1968. 577—672 pp. гарувати — гоїти

Part 8. 1969. 673—776 pp. гої! = гя[в]ур

Part 9. 1970. 777—872 pp. Г, г — грéна дар видавництва.

Rudnyckyj J. B. *Ukrainica Canadiana*. Winnipeg, Published by D. Lobay Foundation. Ukrainian Free Academic of Sciences. Series: Bibliography.

a) 1966. *Including a Bibliography of Ukrainian Canadian Press 1903—1967*. Compiled by D. Lobay and O. Negrych, 1967. 32 pp. Nr. 14

b) 1967. 1968. 32 pp. Nr. 15.

Ukrainian Free Academy of Sciences (UVAN). Winnipeg, Series Onomastica:

a) Rudnyckyj J. B. *Entymological Formula in Onomastics*. 2-nd revised edition, 1967, 24 pp. Nr. 33.

b) Сімович В. *Назвознавчі статті* (Антропонімія). 2-е вид. за ред. І. І. Герус-Тарнавецької. 1967. 24 стор. Нр. 34.

c) *Canadian contribution to onomastics l'apport canadien aux sciences onomastiques*. 1968. 30 pp. Nr. 35.

d) *Onomastica Canadiana*, 1967. 1968. 20 pp. Nr. 36.

e) Sotiroff G. *Slavonic Names in Greek and Roman Antiquities*. 1969. 20 pp. Nr. 37.

f) *Onomastica Canadiana*, 1968. 1969. 19 pp. Nr. 38. — дар видавництва.

п. Любомир Онишкевич — Трентон дарував:

a) Onyshkevych L. S., Kosonocky W. F. and A. W. Lo. *Parametric Phase-Locked Oscillator-Characteristics and Applications to Digital Systems*. Reprinted from IRE Transaction on Electronic Computers vol. EC-8 Number 3, September, 1959. Radio Corporation of America RCA Laboratories. David Sarnoff Research Center. Princeton, N. J. 277—286 pp.

b) Onyshkevych Lubomyr S. *Comit Programs of Inflectional Identification*. Term Project for the Course 6-542j (Mechanical Translation and Language Processing) given at the Massachusetts Institute of Technology during the Spring Term of 1963. Instructor in charge: Professor V. Yngve. Submitted by... (Онишкевич Любомир. Комп'ютерні програми для ідентифікації інфлекційних суфіксів в українській мові), Кембрідж, 1963. Масачусетс Технологічний Інститут).

c) Weinstein H., Onyshkevych L., Karstad K. and Shalender R. *Sonic Film Memory*. Reprinted from RCA Review June 1967. Vol. XXVIII. No. 2. Radio Corporation of America RCA Laboratories. David Sarnoff Research Center, Princeton, N. J. 317—343 pp.

d) Onyshkevych L. S. *Strain — Sensitivity in Magnetic Films*. Reprinted from Journal of Applied Physics, Magnetic Conference Issue Vol. 39. No. 2. Part II. 1 Feb. 1968. Radio Corporation of America RCA Laboratories. David Sarnoff Research Center. Princeton, N. J. 1211—1213 pp.

e) Shalbender R., Herkart P., Karstad K., Kurlansik H. and Onyshkevych L. *Magneto-Sonic Techniques for Boron*. Final Report. Report No 3. RCA Laboratories. Princeton, N. J. October 1968. for ECOM. 127 pp.

Jana Długosza *Roczniki czyli kroniki sławnego Królestwa Polskiego*. Księga trzecia. Księga czwarta. Warszawa, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1969, 445 str. Opracowanie tekstu łacińskiego Danuta Turkowska i Maria Kowalczyk. Przekład na język polski Julia Mrukówna. — дар проф. Михайла Ждана.

Monumenta Ucrainae Historica. Collegit Metrop. Andreas Šeptyckyj. Romae. Editiones Universitatis Catholicae Ucrainorum S. Clementis Papae.

Vol. IV. (1671—1701). 1967. XIX + 380 pp.

Vol. V. (1702—1728). 1968. VII + 434 pp.

Vol. VI. (1729—1773). 1968. XVI + 389 pp.

Vol. VII. (1774—1807). 1969. XVI + 387 pp.

Vol. VIII. (1808—1839). 1970. XV + 284 pp. — дар видавництва.

Веркор. *Море мовчить*. З франц. Оксана Соловей. (Нью Йорк), «Слово», (1970). 72 стор. Обкладинка М. Михалевича. В-во Аскольда і Лідії Ємця «Батурын», Лос Анджелос, 1970. — дар перекладача.

Ілюстрований календар «Просвіти» на звичайний рік 1970. Річник XXXI. Буенос Айрес, «Просвіта», 192 стор. — дар видавництва.

Solovij. *Exhibition of paintings sketches and postscripts from the studio of Jurij Solovij*. On exhibit „Unitarian Crucifixion“. New York Public Library. Sept. 3—29. 1969. — дар мистця.

Four Ukrainian Poets. Drach. Korotych. Kostenko. Symonenko. Translated by Martha Bochachevsky-Chomiak and Danylo S. Struk. Edited, with an introduction by George S. N. Luckyj. Quixote, Spring 1969. 84 pp. — дар Данила Струка.

Archimovich Alexander. *Botanical-Geographical Changes in the Distribution of the Field Crops of the Ukraine During the Last Fifty Years*. Reprinted from the Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U. S. Vol. XI, 1964—1968, Nr. 1—2 (31—32). New York. 32—68 pp. — дар автора.

The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the United States. Vol. XI. 1964—1968. Nr. 1—2 (31—32). Copyright 1968, by the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U. S. 304 pp. — дар видавництва.

Bilinsky Andreas. *Die Entwicklung des sowjetischen Bodenrechts — vom Bodendekret 1918 bis zu den Grundlagen der Bodengesetzgebung 1968*. Sonderdruck aus Jahrbuch für Ostrecht IX/2. 1968. herausgegeben v. In-t für Ostrecht München. Horst Erdmann Verlag für Internationalen Kulturaustausch: Tübingen und Basel. 153—178 pp. — дар автора.

Franco Ivan. *Moïse*. Poème. Traduit de l'ukrainien par A. Swirko. Bruxelles, 1969. 79 pp. — дар перекладача.

Lewytkyj Borys. *Einige Probleme der Arbeitskräfteversorgung im laufenden Sowjetischen Fünfjahrplan*. Sonderdruck. „Österreichische Osthefte“. 11 Jahrg. Heft 6. 1969. Österreichisches Ost- und Südosteuropa-Institut. 335—342 pp. — дар автора.

п. М. Горбачевська подарувала праці свого чоловіка сл. п. проф. д-ра Івана Горбачевського:

а) Горбачевський Іван. *Органічна хемія*. Прага, УВУ, 1924, 598 стор.

б) Горбачевський Іван. *О кристалізованім ксантині і гуаніті*. 4 стор. Відбитка: Збірник Секції Мат.-природ.-лікар. НТШ. т. 1, Львів, 1897.

в) Горбачевський І. *Теперішній стан української номенклатури неорганічної хемії*. Ляйпціг, Отто Гаррасовіц, 1941. 18 стор. Причинки до українознавства. Український Науковий Інститут в Берліні.

r) Horbaczewski Johann. *Ueber die durch Einwirkung von Salzsäure aus den Albuminoiden entstehenden Zersetzungsprodukte*. 205—222 S. Aus dem LXXX. Bande der Sitzber. der k. Akad. der Wissenschaft. II Abth. Juni-Heft. 1879.

r) Horbaczewski Johann. *Ueber das Verhalten des Elastic bei der Pepsinverdauung*. 153—167 S. Aus der Zeitschrift für physiologische Chemie. Bd. VI.

д) Horbaczewski Joh. *Beiträge zur Lehre von der Urämie*. 389—395 S.

e) Horbaczewski J. *Über künstliche Harnsäure und Methylharnsäure*. 7 S. Aus dem XCI. Bande der Sitzber. der kais. Akad. der Wissensch. II Abth. Mai-Heft. 1855.

e) Horbaczewski J. *O krystalovaném xanthinu a guaninu*. 5 s. Praha, 1897. Věstník Král. České Společnosti nauk. Třída mathematicko-přírodovědecká.

ж) Horbaczewski Jan. *O látkách živých k výživě živočišstva sloužících*. 23 st. Zvláštní otisk z přírodnického časopisu „Živy“. r. XIII. č. I. 1903.

з) Horbaczewski J. *Experimentelle Beiträge zur Kenntnis der Ätiologie der Pellagra*. 13 S. Separat-Abdruck aus der Wochenschrift „Das österreichische Sanitätswesen“. Nr. 21. 1912.

и) Horbaczewski Johann. *Bleivergiftungen bei Verwendung verzinkter Eisenröhren zu Wasserleitungen*. 10 S. Sonderabdruck aus der Zeitschrift „Das österreichische Sanitätswesen“. Nr. 31/35. Wien, 1916.

й) Horbaczewski J. *Ein Beitrag zur Kenntnis der Nährwerte der Flechten*. 6 S. Sonderabdruck aus dem „Das österreichische Sanitätswesen“. Wien, 1917.

i) Horbaczewski J. *Vorschläge zur Darstellung von Zucker aus Holz und von Alkohol aus den Abläugen der Sulfitzellulosefabriken*. 11 S. Sonderabdruck aus dem „Mitteilungen“ des k. k. Technischen Versuchsamtes. Wien. 3. u. 4. Heft. 1917.

Kruk Gregor. Mit einem Vorwort und einer Einführung von Dr. Wolodymyr Popowycz. (München, 1969). 86 S. (великий формат). Чорні ілюстрації скульптур 60 табл. Стаття «Житєвий шлях мистця» д-ра Поповича (українською мовою) — дар д-ра Володимира Поповича.

Наконєтсчна Анна. *Wortgeographie der ukrainischen Umgangssprache*. Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 1963. 125—135 S. Sonderdruck: „Die Welt der Slaven“. Vierteljahrschrift für Slavistik. Jahrg. VIII. Heft 2. September 1963. — дар автора.

The Gun and the Faith. Religion and church in Ukraine under the Communist Russian Rule. A brief Survey by W. Mykula (Lond.), B. Litt (Oxon). London, Ukrainian Information Service, 1969. 48 pp. — дар видавництва.

Société Scientifique Ševčenko
29, rue des Bauves, 95 Sarcelles, (Val d'Oise) France, (tel. 582)

Ševčenko Gesellschaft der Wissenschaften
8 München 27, Laplace Str. 24. Germany. (Tel.: 48 03 72)